

**VILPE**<sup>®</sup>

Innovative and Easy

**GLOBALO**



**cicha kuchnia**

okapy bezsilnikowe  
z turbiną dachową

*joy of calm cooking*

**4** **zalety**  
cichej kuchni VILPE®

**6** bezsilnikowe  
**okapy wyspowe**  
z turbiną dachową

**18** bezsilnikowe  
**okapy przyścienne**  
z turbiną dachową

**32** bezsilnikowe  
**okapy do zabudowy**  
z turbiną dachową

**38** bezsilnikowe  
**okapy sufitowe**  
z turbiną dachową

**42** porównanie  
parametrów pracy,  
**zalecenia instalacyjne**

**Duży wybór produktów odpowiednich do montażu na każdym dachu i w każdej kuchni**



**VILPE® ECo FLOW Model P**  
montaż w połąci dachu



**VILPE® ECo FLOW Model S**  
montaż na kominie



**wentylator VILPE®**  
montaż na dachu płaskim



**Okap bez silnika**  
montaż: przyścienny, szafkowy, wyspowy



Unikalne rozwiązanie **gwarantujące bezgłośnie pracę** okapu.



Wyciąg o **wyjatkowej skuteczności** dzięki dużej wydajności wentylatora dachowego.



System **łatwy i prosty w montażu**, również do wykorzystania przy modernizacji tradycyjnego rozwiązania wentylacyjnego.



**Wygodne sterowanie** pracą wentylatora (kompatybilne połączenie wentylatora na dachu z okapem bezsilnikowym).



Rozwiązanie dostępne **dla każdego rodzaju pokrycia** dachowego i średnicy przewodu wentylacyjnego, także na murowanym duku.



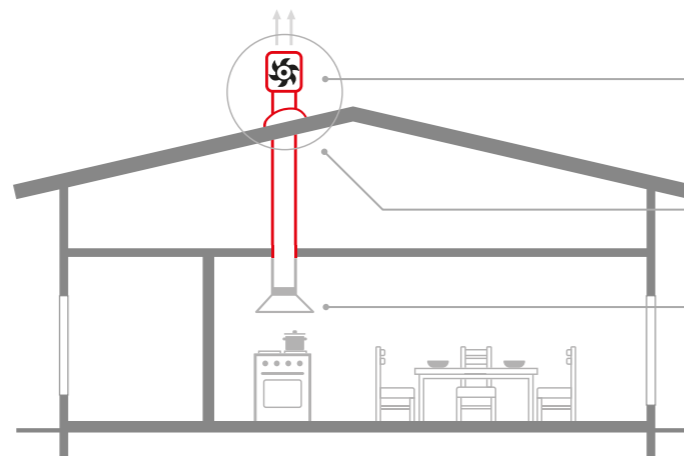
Gwarancja **100% wodoodporności i trwałości** systemu dzięki najwyższej jakości produktów zainstalowanych na dachu.

**5 lat**

Gwarancji na okap i wentylator dachowy

## CICHA KUCHNIA VILPE® to skandynawski system wentylacyjny - okap kuchenny połączony z wentylatorem dachowym.

W tym autorskim rozwiązaniu funkcję tradycyjnego silnika, pracującego w okapie tuż nad naszą głową, przejmuje silnik wentylatora dachowego. System ten, poza swoją wysoką efektywnością, pozwala całkowicie zminimalizować poziom hałasu, jaki powstaje przy pracy okapu tradycyjnego. Dlatego w pełni zasłużył na swoją nazwę.



**Nawet najbardziej ciche i nowoczesne okapy kuchenne nie są w stanie zapewnić nam takiego komfortu, jak połączenie wentylatora VILPE® z okapem bezsilnikowym. Cicha praca to nie jedyna zaleta tego rozwiązania. Kolejną jest jego efektywność. Dzięki podciśnieniu wytworzonemu na całej drodze przewodu wentylacyjnego, siła wyciągu zanieczyszczonego powietrza jest tu znacznie większa niż w okapach tradycyjnych.**



Wentylator dachowy

**Przejście dachowe**  
Gwarantuje szczelne połączenie wentylatora (montowanego w połąci dachu) z przewodem wentylacyjnym.



Okap bezsilnikowy GLOBALO



Okap kuchenny GLOBALO bez wbudowanego silnika i połączony z wentylatorem dachowym VILPE® to idealnie cicha kuchnia.

W ofercie okapów GLOBALO wybranych przez nas do systemu CICHA KUCHNIA VILPE® znajdują Państwo modele podszafkowe, ścienne i wyspowe.

Szeroka gama okapów marki GLOBALO, to starannie wyselekcjonowana grupa przygotowana specjalnie do działania w tym systemie. Bezpieczeństwo połączeń i skuteczność współpracy wentylatorami VILPE została w każdym przypadku odpowiednio przetestowana.

Okap oraz wentylator sprzedawane są oddzielnie, dlatego przy zamówieniu należy wybrać wersję okapu bez silnika.

Więcej modeli okapów znajdziesz na [globalo.pl](http://globalo.pl)

bezsilnikowe  
**okapy**  
**wyspowe**  
z turbiną  
dachową



## Wereniso Isola 39

szerokość	39 cm
głębokość	39 cm
wysokość	92 - 140 cm
sterowanie	elektroniczne klawiszami Soft-Touch z wyświetlaczem LED
wykończenie	stal lakierowana
kolory	złoty, miedziany, czarny, biały



### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

<b>VILPE® ECo 160 Flow</b>	maks. wydajność ok. 900 m³/h*
<b>VILPE® ECo 200 Flow</b>	maks. wydajność ok. 1300 m³/h*

\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)



## Cylindro Isola + półka Afralo

szerokość	170 cm
głębokość	50 cm
wysokość	85 - 115 cm
sterowanie	elektroniczne klawiszami Soft-Touch z wyświetlaczem LED
wykończenie	stal lakierowana
kolory	złoty, jasny złoty, miedziany, złoty matowy, jasny złoty matowy, miedziany matowy (półka: czarna)

## Cylindro Isola 39

szerokość	39 cm
głębokość	39 cm
wysokość	86,5 - 116,5 cm
sterowanie	elektroniczne klawiszami Soft-Touch z wyświetlaczem LED
wykończenie	stal lakierowana, stal inox
kolory	inox, złoty różowy, niebieski, zielony, czarny, biały, biały/złoty

### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

VILPE® ECo 160 Flow	maks. wydajność ok. 900 m³/h*
VILPE® ECo 200 Flow	maks. wydajność ok. 1300 m³/h*

\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)

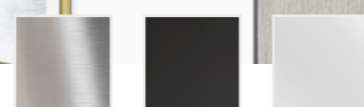
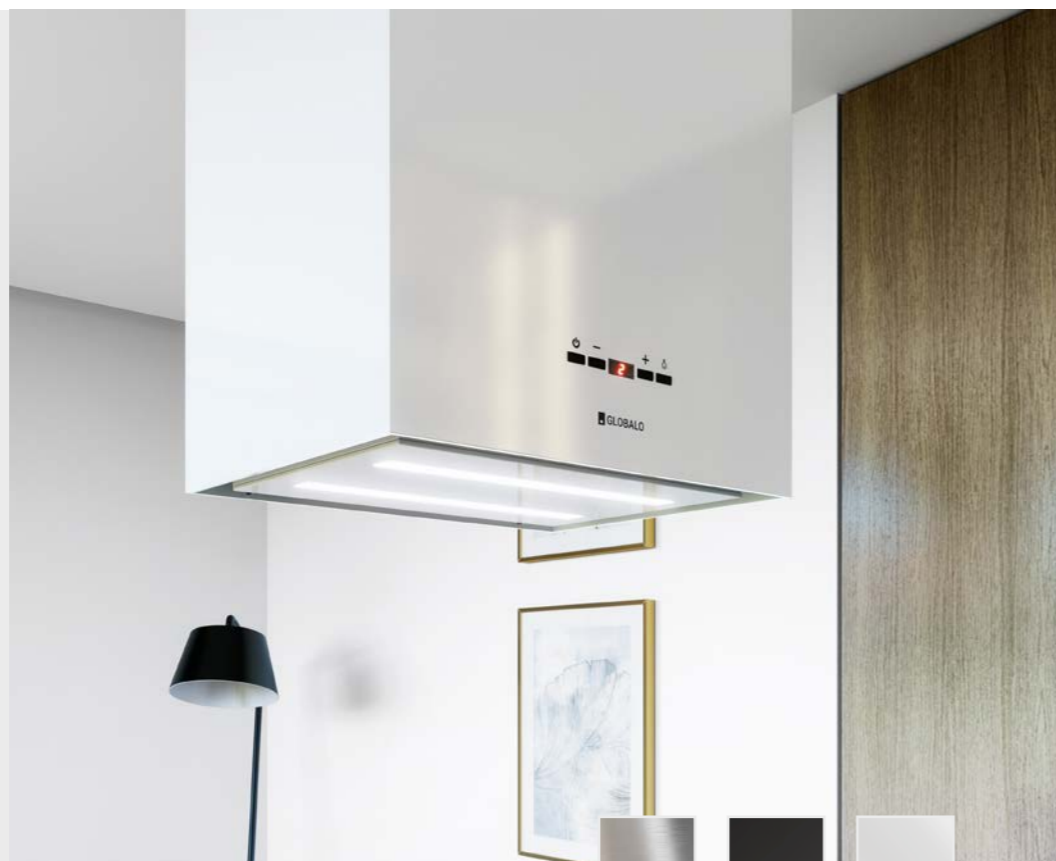
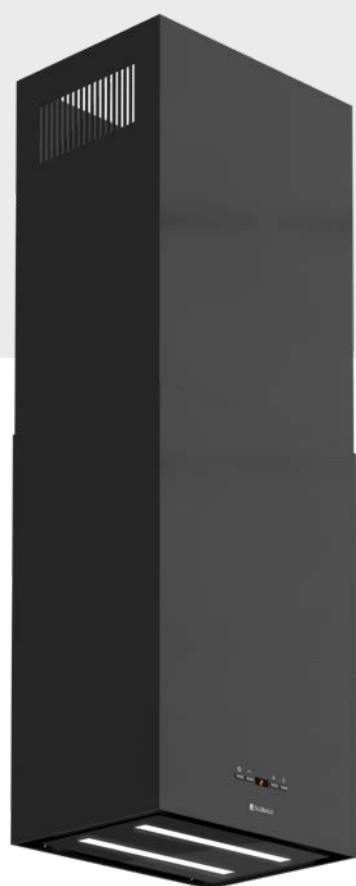


### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

VILPE® ECo 160 Flow	maks. wydajność ok. 900 m³/h*
VILPE® ECo 200 Flow	maks. wydajność ok. 1300 m³/h*

\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)





## Werno Isola 40

<b>szerokość</b>	40 cm
<b>głębokość</b>	30 cm
<b>wysokość</b>	79,5 - 115,5 cm
<b>sterowanie</b>	elektroniczne klawiszami Soft-Touch z wyświetlaczem LED
<b>wykończenie</b>	hartowane szkło, stal lakierowana
<b>kolory</b>	inox, czarny, biały



## Noelia Isola 120

<b>szerokość</b>	120 cm
<b>głębokość</b>	60 cm
<b>wysokość</b>	75 - 95 cm
<b>sterowanie</b>	sensorowe (dotykowe) ze wskaźnikiem LED
<b>wykończenie</b>	hartowane szkło, stal lakierowana
<b>kolory</b>	czarny



### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

<b>VILPE® ECo 160 Flow</b>	maks. wydajność ok. 900 m³/h*
<b>VILPE® ECo 200 Flow</b>	maks. wydajność ok. 1300 m³/h*



\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)



### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

<b>VILPE® ECo 160 Flow</b>	maks. wydajność ok. 900 m³/h*
<b>VILPE® ECo 200 Flow</b>	maks. wydajność ok. 1300 m³/h*

\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)



## Heweno Isola 39

<b>szerokość</b>	39 cm
<b>głębokość</b>	39 cm
<b>wysokość</b>	90 - 120 cm
<b>sterowanie</b>	sensorowe (dotykowe) z wyświetlaczem LED
<b>wykończenie</b>	stal lakierowana / stal szlachetna inox
<b>kolory</b>	czarny, biały, inox, złoty, jasny złoty jasny złoty matowy, miedziany, miedziany matowy



## Verta Isola 90

<b>szerokość</b>	90 cm
<b>głębokość</b>	50 cm
<b>wysokość</b>	81,5 - 101,5 cm
<b>sterowanie</b>	sensorowe (dotykowe) ze wskaźnikiem LED
<b>wykończenie</b>	hartowane szkło, stal lakierowana
<b>kolory</b>	czarny



### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

<b>VILPE® ECo 160 Flow</b>	maks. wydajność ok. 900 m³/h*
<b>VILPE® ECo 200 Flow</b>	maks. wydajność ok. 1300 m³/h*



\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)

### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

<b>VILPE® ECo 160 Flow</b>	maks. wydajność ok. 900 m³/h*
<b>VILPE® ECo 200 Flow</b>	maks. wydajność ok. 1300 m³/h*



\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)





## Toredo Isola 40

<b>szerokość</b>	40 cm
<b>głębokość</b>	30 cm
<b>wysokość</b>	86,5 - 116,5 cm
<b>sterowanie</b>	elektroniczne klawiszami Soft-Touch z wyświetlaczem LED
<b>wykończenie</b>	stal lakierowana, stal inox
<b>kolory</b>	złoty, jasny złoty, miedziany

### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

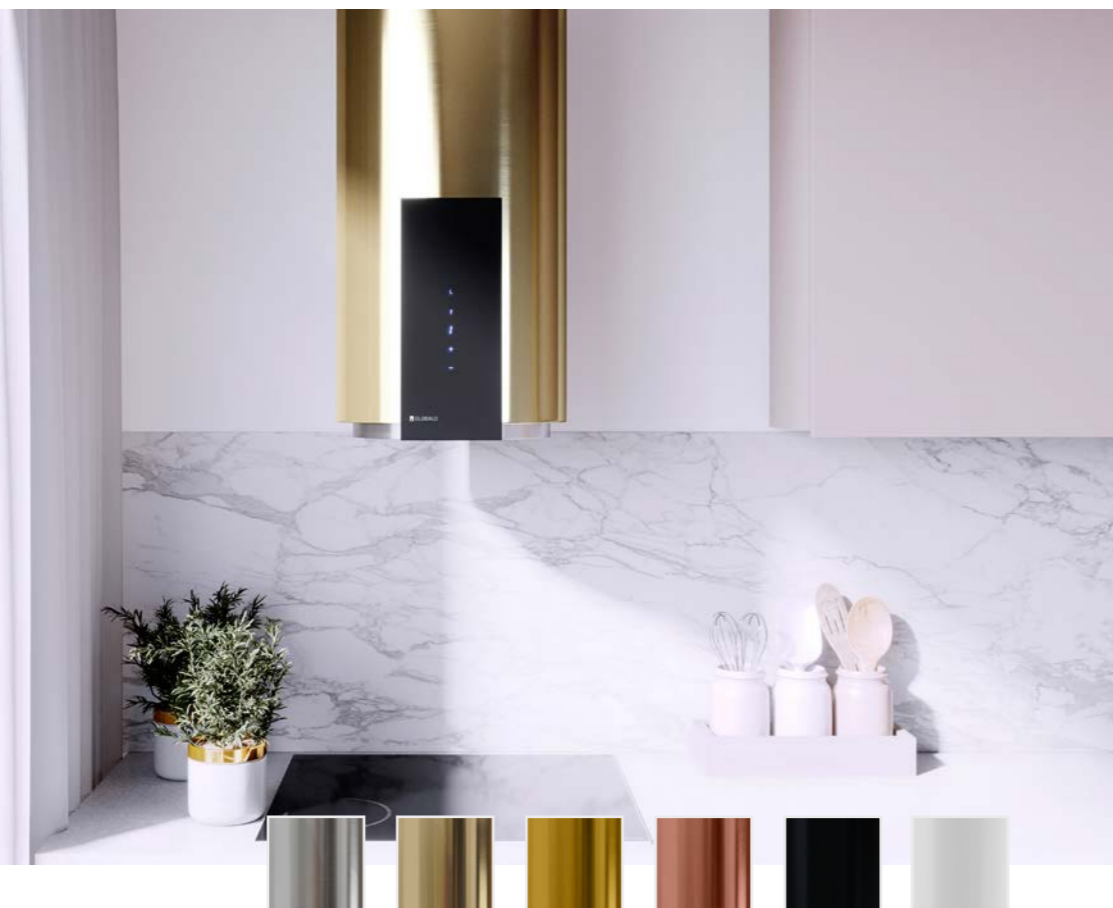
<b>VILPE® ECo 160 Flow</b>	maks. wydajność ok. 900 m³/h*
<b>VILPE® ECo 200 Flow</b>	maks. wydajność ok. 1300 m³/h*

\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)



bezsilnikowe  
**okapy  
przyścienne**  
z turbiną  
dachową





## Roxano 39

<b>szerokość</b>	39 cm
<b>głębokość</b>	50 cm
<b>wysokość</b>	81,7 cm
<b>sterowanie</b>	sensorowe (dotykowe) ze wskaźnikiem LED
<b>wykończenie</b>	stal lakierowana / stal szlachetna inox
<b>kolory</b>	inox, jasny złoty, złoty, miedziany, czarny, biały

\* możliwość dokupienia przedłużki

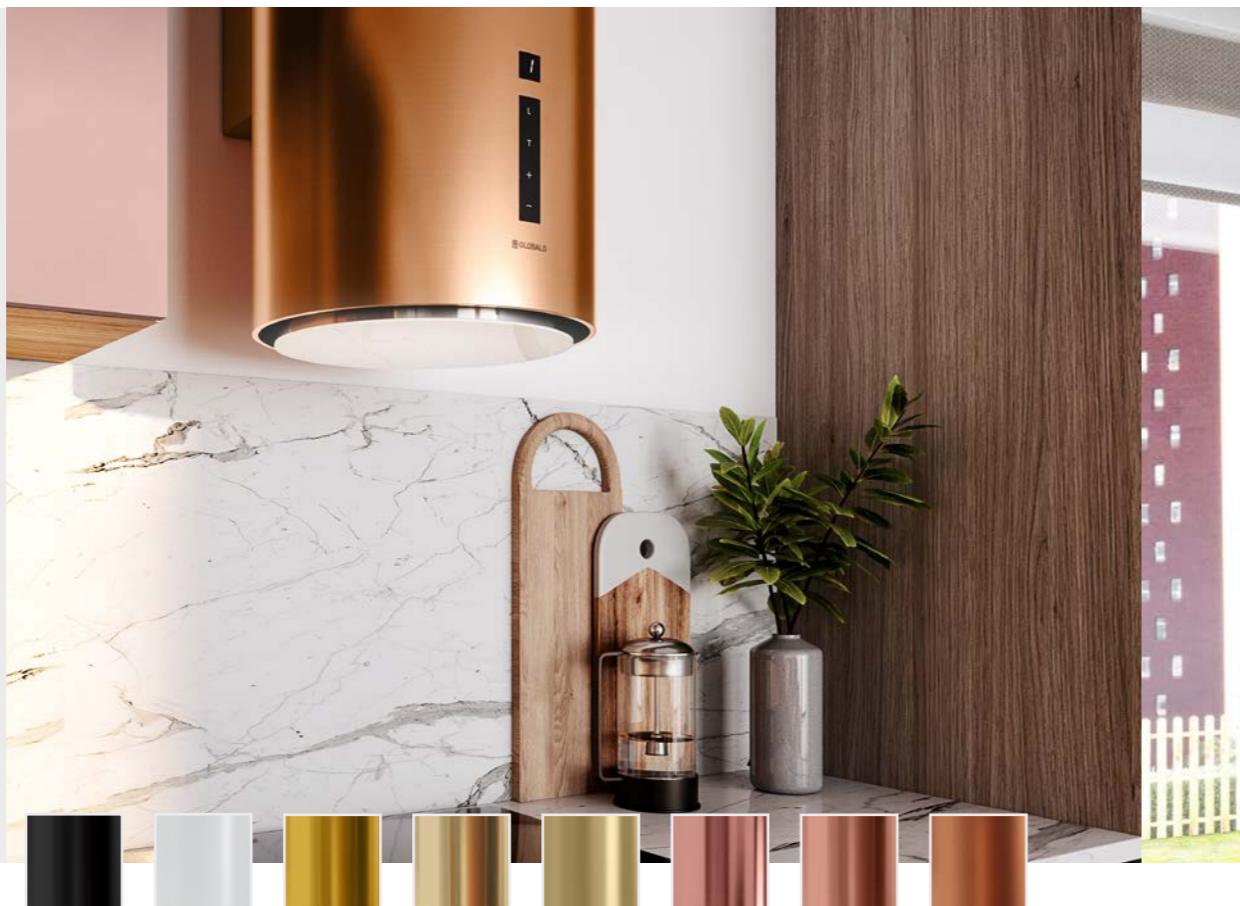


### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

<b>VILPE® ECo 125 Flow</b>	maks. wydajność ok. 650 m³/h*
<b>VILPE® ECo 160 Flow</b>	maks. wydajność ok. 900 m³/h*

\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)





## Heweno 39

<b>szerokość</b>	39 cm
<b>głębokość</b>	47,5 cm
<b>wysokość</b>	80 cm
<b>sterowanie</b>	sensorowe (dotykowe) ze wskaźnikiem LED
<b>wykończenie</b>	stal lakierowana / stal szlachetna inox
<b>kolory</b>	czarny, biały, inox, złoty, jasny złoty, jasny złoty matowy złoty różowy, miedziany, miedziany matowy

## Zenesor 60 / 90

<b>szerokość</b>	60 / 90 cm
<b>głębokość</b>	47,2 cm
<b>wysokość</b>	99,5 - 131 cm
<b>sterowanie</b>	sensorowe (dotykowe) ze wskaźnikiem LED
<b>wykończenie</b>	hartowane szkło, stal lakierowana
<b>kolory</b>	czarny



### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

<b>VILPE® ECo 125 Flow</b>	maks. wydajność ok. 650 m³/h*
<b>VILPE® ECo 160 Flow</b>	maks. wydajność ok. 900 m³/h*

\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)



### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

<b>VILPE® ECo 125 Flow</b>	maks. wydajność ok. 650 m³/h*
<b>VILPE® ECo 160 Flow</b>	maks. wydajność ok. 900 m³/h*

\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)





## Lonis 75 / 90

szerokość	75 / 90 cm
głębokość	30 cm
wysokość	88,5 – 115 cm
sterowanie	sensorowe (dotykowe) ze wskaźnikiem LED + pilot
wykończenie	hartowane szkło, stal lakierowana
kolory	czarny

## Verta 60 / 90

szerokość	60 / 90 cm
głębokość	50 cm
wysokość	70 - 101 cm
sterowanie	sensorowe (dotykowe) ze wskaźnikiem LED
wykończenie	hartowane szkło, stal lakierowana
kolory	czarny



### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

VILPE® ECo 125 Flow	maks. wydajność ok. 650 m³/h*
VILPE® ECo 160 Flow	maks. wydajność ok. 900 m³/h*



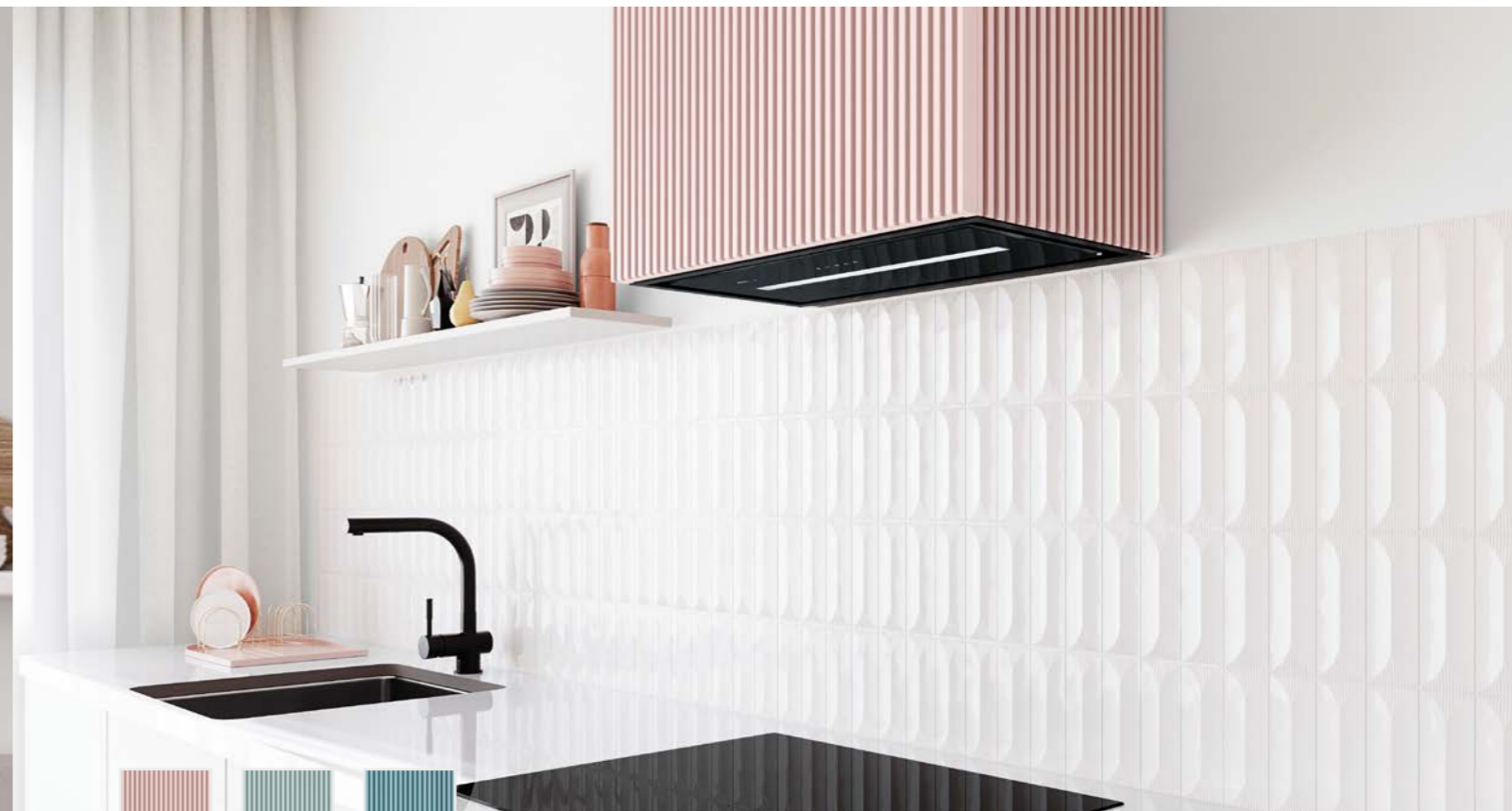
\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)

### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

VILPE® ECo 125 Flow	maks. wydajność ok. 650 m³/h*
VILPE® ECo 160 Flow	maks. wydajność ok. 900 m³/h*

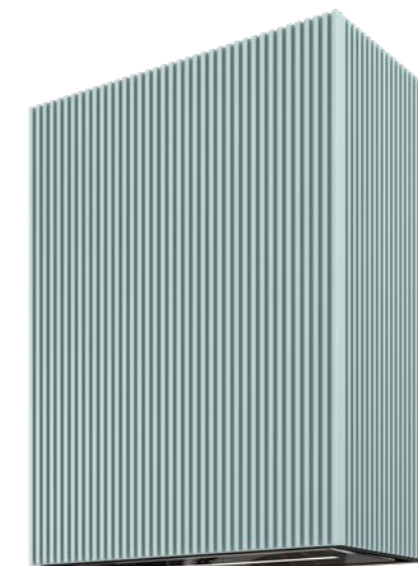


\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)



## Lowio 60

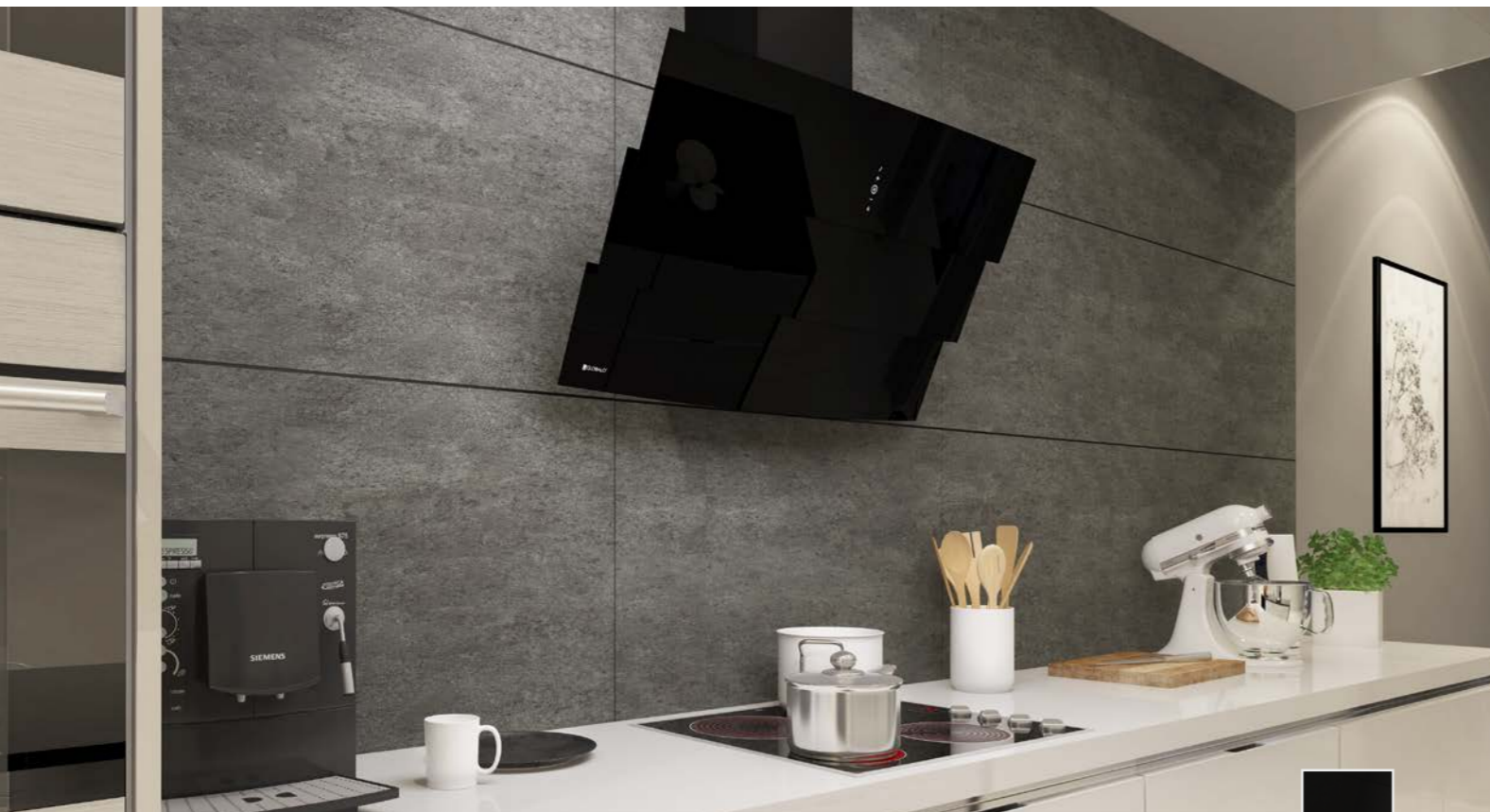
szerokość	60 cm
głębokość	32 cm
wysokość	80 cm
sterowanie	sensorowe (dotykowe) z wyświetlaczem LED + pilot
wykończenie	hartowane szkło, stal lakierowana
kolory	różowy, miętowy, niebieski + okap czarny/biały



### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

<b>VILPE® ECo 125 Flow</b>	maks. wydajność ok. 650 m³/h*
<b>VILPE® ECo 160 Flow</b>	maks. wydajność ok. 900 m³/h*

\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)



## Vintio 60 / 75 / 90

szerokość	60 / 75 / 90 cm
głębokość	41 cm
wysokość	87,8 - 114,3 cm
sterowanie	sensorowe (dotykowe) z wyświetlaczem LED + pilot
wykończenie	hartowane szkło, stal lakierowana
kolory	czarny

## Mirida 60 / 90

szerokość	60 / 90 cm
głębokość	41 cm
wysokość	87,8 - 114,3 cm
sterowanie	sensorowe (dotykowe) z wyświetlaczem LED + pilot
wykończenie	hartowane szkło, stal lakierowana
kolory	czarny



### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

VILPE® ECo 125 Flow	maks. wydajność ok. 650 m³/h*
VILPE® ECo 160 Flow	maks. wydajność ok. 900 m³/h*

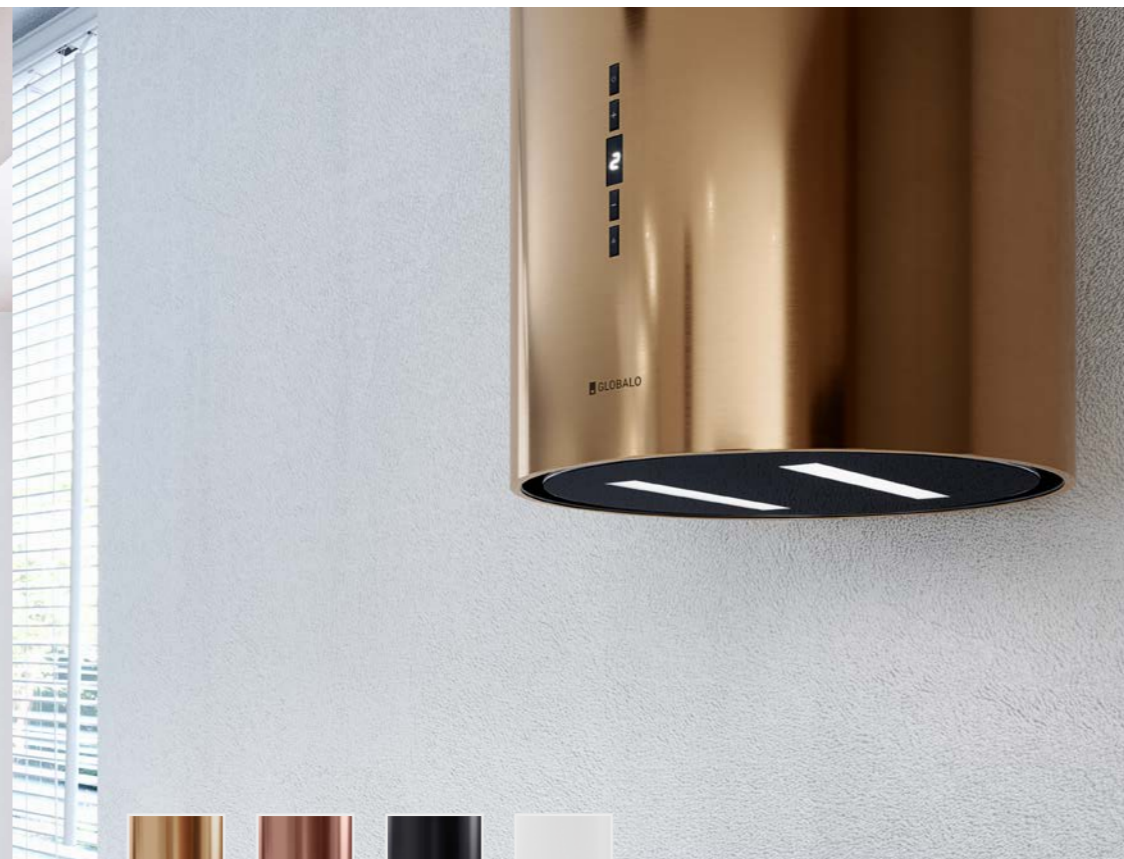
\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)



### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

VILPE® ECo 125 Flow	maks. wydajność ok. 650 m³/h*
VILPE® ECo 160 Flow	maks. wydajność ok. 900 m³/h*

\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)



## Wereniso 39

<b>szerokość</b>	39 cm
<b>głębokość</b>	43 cm
<b>wysokość</b>	80 cm
<b>sterowanie</b>	elektroniczne klawiszami Soft-Touch + pilot (opcjonalnie)
<b>wykończenie</b>	stal lakierowana, stal szlachetna
<b>kolory</b>	złoty, miedziany, czarny, biały

\* możliwość dokupienia przedłużki



### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

<b>VILPE® ECo 125 Flow</b>	maks. wydajność ok. 650 m³/h*
<b>VILPE® ECo 160 Flow</b>	maks. wydajność ok. 900 m³/h*

\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)



bezsilnikowe  
**okapy**  
**do zabudowy**  
z turbiną  
dachową





## Materi 60 / 90

<b>szerokość</b>	60 / 90 cm
<b>głębokość</b>	28,5 cm
<b>wysokość</b>	34,3 cm
<b>sterowanie</b>	dotykowe podświetlane
<b>wykończenie</b>	hartowane szkło, stal lakierowana
<b>kolory</b>	czarny, biały

## Silentio 60 / 80

<b>szerokość</b>	60 / 80 cm
<b>głębokość</b>	29 cm
<b>wysokość</b>	10,5 cm
<b>sterowanie</b>	dotykowe podświetlane + pilot
<b>wykończenie</b>	hartowane szkło, stal lakierowana
<b>kolory</b>	czarny, biały



### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

<b>VILPE® ECo 125 Flow</b>	maks. wydajność ok. 650 m³/h*
<b>VILPE® ECo 160 Flow</b>	maks. wydajność ok. 900 m³/h*



\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)

### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

<b>VILPE® ECo 125 Flow</b>	maks. wydajność ok. 650 m³/h*
<b>VILPE® ECo 160 Flow</b>	maks. wydajność ok. 900 m³/h*

\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)





## Saredo 60

szerokość	60 cm
głębokość	29 cm
wysokość	14,2 cm
sterowanie	dotykowe podświetlane + pilot
wykończenie	hartowane szkło, stal lakierowana
kolory	czarny, biały



### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

VILPE® ECo 125 Flow	maks. wydajność ok. 650 m³/h*
VILPE® ECo 160 Flow	maks. wydajność ok. 900 m³/h*

\*orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)



bezsilnikowe  
**okapy  
sufitowe**  
z turbiną  
dachową





## Bardot 100

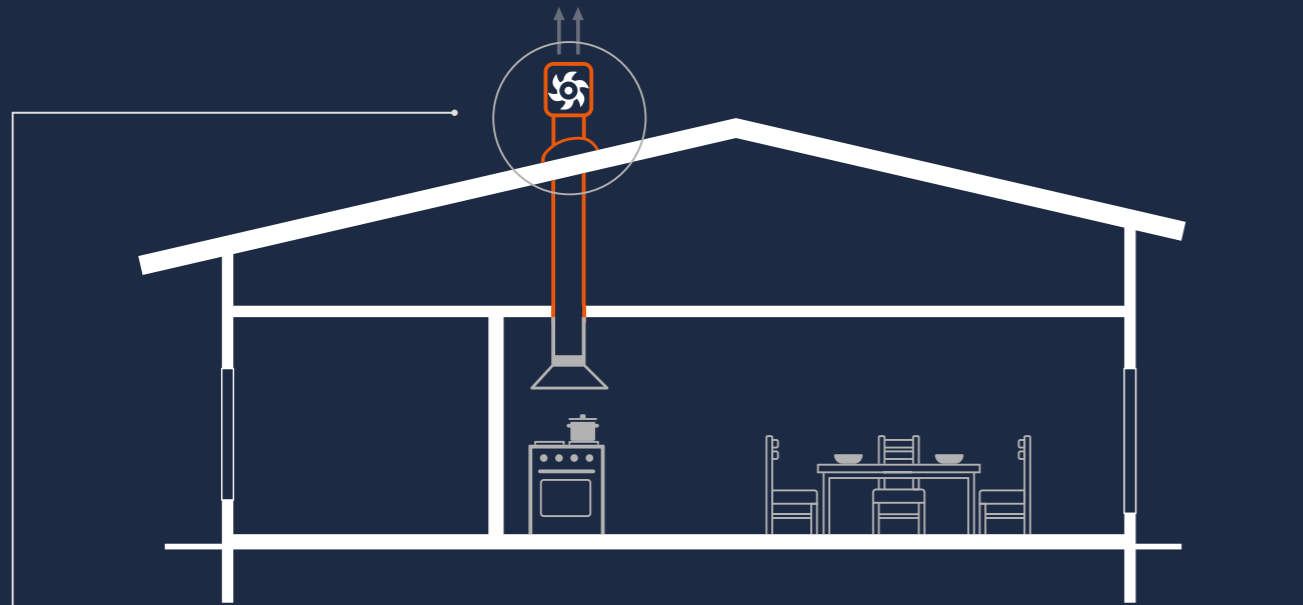
szerokość	100 cm
głębokość	50 cm
wysokość	40,7 cm
sterowanie	za pomocą pilota
wykończenie	hartowane szkło, stal lakierowana
kolory	czarny, biały



### Rekomendowane modele wentylatorów dachowych

<b>VILPE® ECo 160 Flow</b>	maks. wydajność ok. 900 m³/h*
<b>VILPE® ECo 200 Flow</b>	maks. wydajność ok. 1300 m³/h*

\* orientacyjne wydajności dla najwyższej prędkości pracy silnika (dla spadku ciśnienia 50 Pa, co odpowiada przykładowej długości przewodu wentylacyjnego pomiędzy okapem a wentylatorem na dachu ok. 5 mb)

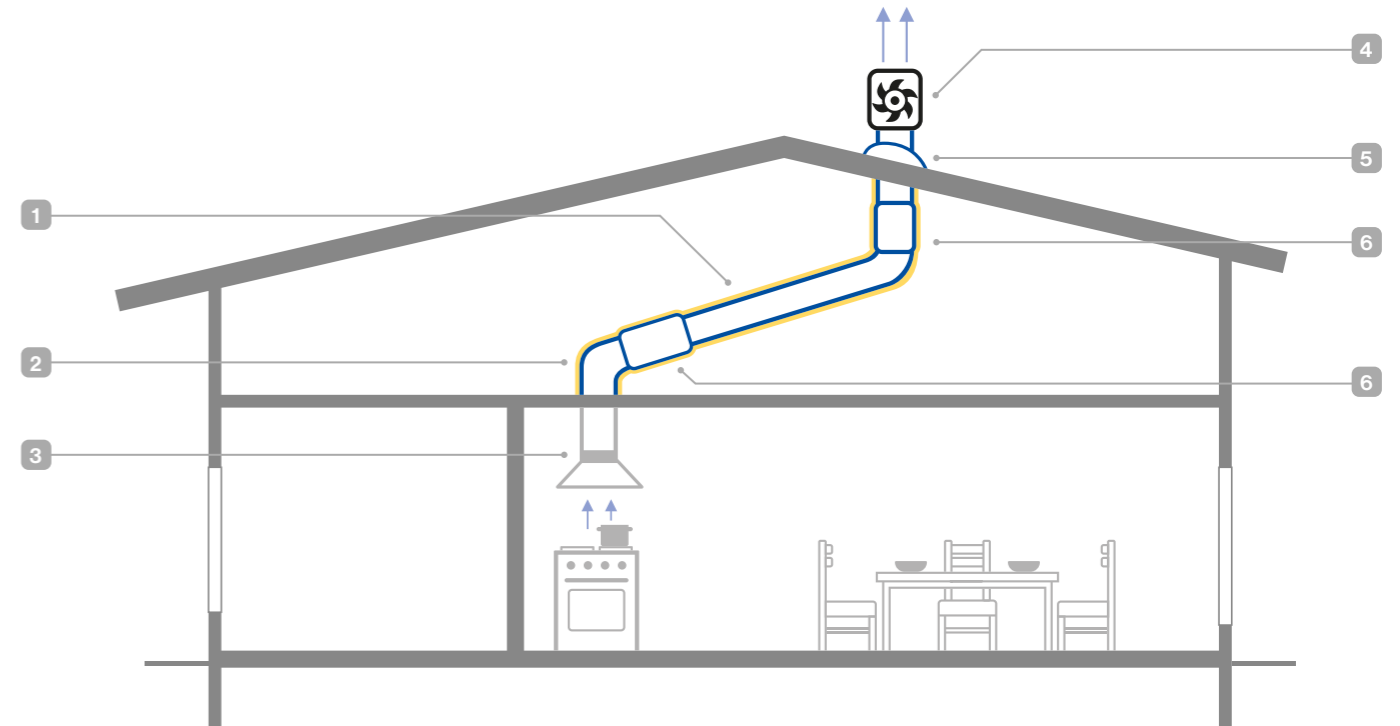
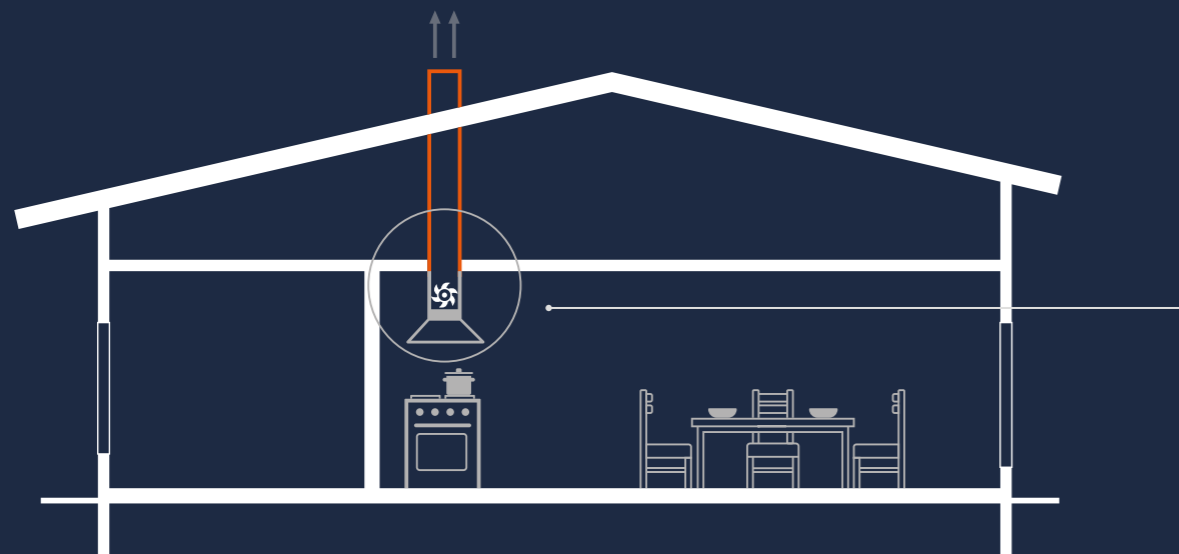


**CICHA KUCHNIA  
VILPE®**

**Kuchnia z tradycyjnym  
okapem kominowym**

	głośność pracy*	
0-10 dB	poziom 1	46 dB
0-20 dB	poziom 2	61 dB
0-30 dB	poziom 3	66 dB
10-40 dB	poziom 4	b.d.
750 m <sup>3</sup> /h	wydajność maksymalna*	742 m <sup>3</sup> /h
8 570 zł	koszt inwestycji*	4 784 zł

\* Podane parametry są orientacyjne i dotyczą instalacji w budynkach o podobnej kubaturze i cechach instalacji dla: powierzchni kuchni ok. 40 m<sup>2</sup>, długości przewodu wentylacyjnego 4 m, średnicy przewodu wentylacyjnego 160 mm, okapu ściennego Cylindro oraz 2 tłumików hałasu i wentylator dachowy VILPE FLOW ECo 160 (w przypadku CICHEJ KUCHNI VILPE®).

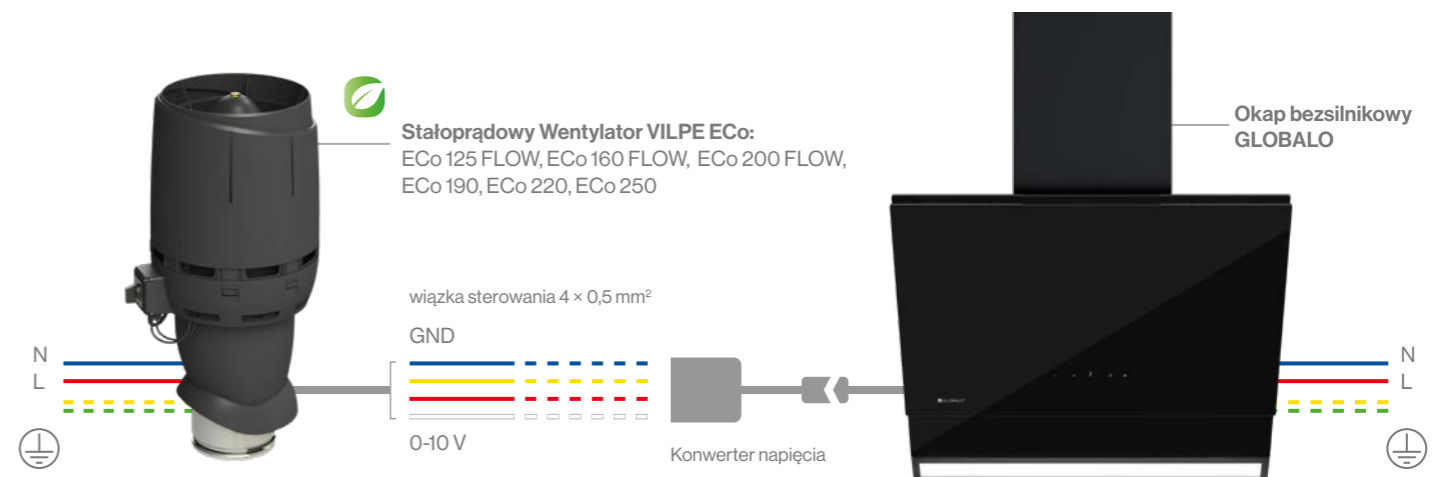


Wszystkie produkty VILPE® cechuje łatwość w montażu. Ich doskonała kompatybilność zapewnia szczelne i trwałe połączenie z pokryciem dachowym. Niemniej montaż systemu zalecamy powierzyć wykwalifikowanemu specjalście. Instalacja systemu Cichej Kuchni VILPE® składa się z trzech etapów:

- Montaż wentylatora dachowego wraz z zestawem instalacyjnym
- Montaż okapu kuchennego
- Podłączenia instalacji elektrycznej i przewodów wentylacyjnych

1. Przewód wentylacyjny okrągły, min. Ø 125 / 160 / 200 mm, bez redukcji, izolowany w przestrzeniach nieogrzewanych\*
2. Zaokrąglone kolanka o kącie maksymalnie 45°
3. Okap bezsilnikowy przystosowany do połączenia z wentylatorem dachowym
4. Wentylator dachowy VILPE® FLOW
5. Szczelne przejście dachowe
6. Tłumiki hałasu

Schemat podłączenia elektrycznego



**Uwaga:** Jeżeli występuje konieczność przedłużenia kabli do podłączenia wentylatora z okapem należy zastosować oryginalne kable przedłużające, dostępne w długościach 3, 5 i 7m

\* Zalecana długość przewodu wentylacyjnego to min. 3 m.

**globalo.pl**  
**cichakuchnia.com**



**VILPE**<sup>®</sup>  
Innovative and Easy

**VILPE Poland Sp. z o.o.**  
ul. Graniczna 8aa  
54-610 Wrocław  
tel. +48 71 740 26 23  
biuro@vilpe.com

**GLOBALO**

**GLOBALO**  
ul. Hanasiewicza 15  
35-103 Rzeszów  
tel. +48 13 49 27 560  
konsument@globalo.pl

Firmy Globalo oraz Vilpe nie ponoszą odpowiedzialności za nieścisłości zawarte w niniejszym katalogu. Zastrzegamy sobie prawo wprowadzenia, w każdej chwili i bez uprzedzenia, zmian technicznych, estetycznych i funkcjonalnych, które uważać będziemy za właściwe dla poprawy funkcjonowania i estetyki produktów. Druk nie zawsze wiernie odwzorowuje kolory oraz zastosowane materiały.